

CERTIFICATE

Issued to:
Applicant:
ABB S.P.A.
Via Vittor Pisani 16
20124 Milano, Italy

Licensee:
ABB S.p.A.
Viale dell'Industria 18
20009 Vittuone (MI), Italy

Product : Residual current operated circuit breakers with integral overcurrent protection for household and similar uses (RCBOs)
Trade name(s) : AEG
Type(s)/model(s) : DN series

The product and any acceptable variation thereof as specified in the Annex to this certificate and the documents referred to therein.

DEKRA hereby declares that the above-mentioned product has been certified based on:

- a type test according to EN 62423:2012, EN 62423:2012/A11:2021, EN 62423:2012/A12:2022, EN 61009-1:2012, EN 61009-1:2012/A1:2014, EN 61009-1:2012/A2:2014, EN 61009-1:2012/A11:2015, EN 61009-1:2012/A12:2016, EN 61009-1:2012/A13:2021, EN 61009-2-1:1994 and EN 61009-2-1:1994/A11:1998
- an inspection of the factory location according to CENELEC Operational Document CIG 021
- a DEKRA certification agreement with the number 900107

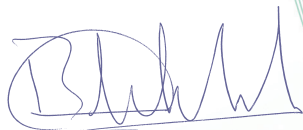
DEKRA hereby grants the right to use the KEMA-KEUR certification mark.

The KEMA-KEUR certification mark may be applied to the product as specified in this certificate for the duration and under the conditions of the KEMA-KEUR certification agreement.

This certificate is issued on 24 July 2024 and expires upon withdrawal of one of the above mentioned standards.

Certificate number: 71-143960

DEKRA Certification B.V.



B.T.M. Holtus
Managing Director



S. Lehner
Certification Manager

© Integral publication of this certificate is allowed

ACCREDITED BY THE
DUTCH ACCREDITATION
COUNCIL



SPECIFICATION OF THE CERTIFIED PRODUCT**Product data**

Product	: Residual current operated circuit breakers with integral overcurrent protection for household and similar uses (RCBOs)
Trade name(s)	: AEG
Type(s)/model(s)	: DN100Bxx/F30, DN100Cxx/F30, DN45Cxx/F30 and DN60Cxx/F30
Rated operational voltage (Ue)	: 230 Vac
Rated impulse withstand voltage (Uimp)	: 4 kV
Rated residual operating current (I Δ n)	: 30 mA
Rated frequency	: 50 Hz
Method of operation	: functionally independent of line voltage
Type of installation	: for fixed installation and fixed wiring
Number of poles	: 1-pole + N
Behaviour in presence of d.c. components	: type F
Time-delay	: type for general use (without time-delay)
Protection against external influences	: unenclosed-type
Method of mounting	: distribution board type
Method of connection	: the electrical connections of RCBOs are not associated with the mechanical mounting
Safety distance "a" (grid)	: 35 mm
Type of terminals	: screw-type terminals (pillar) for external copper conductors
Range of ambient air temperature	: -25 °C to +40 °C
Reference ambient air temperature	: 30 °C
Energy limiting class	: class 3

Product data – type DN100Bxx/F30

Rated current (I $_n$)	: 6 A, 10 A, 13 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A, 40 A
Rated short-circuit capacity (I $_{cn}$)	: 10 kA
Rated service short-circuit capacity (I $_{cs}$)	: 7,5 kA
Rated residual making and breaking capacity (I Δ m)	: 6 kA
Instantaneous tripping overcurrent	: B-type

Product data – type DN100Cxx/F30

Rated current (I $_n$)	: 6 A, 10 A, 13 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A, 40 A
Rated short-circuit capacity (I $_{cn}$)	: 10 kA
Rated service short-circuit capacity (I $_{cs}$)	: 7,5 kA
Rated residual making and breaking capacity (I Δ m)	: 6 kA
Instantaneous tripping overcurrent	: C-type

Product data – type DN45Cxx/F30

Rated current (In)	: 6 A, 10 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A, 40 A
Rated short-circuit capacity (Icn)	: 4,5 kA
Rated service short-circuit capacity (Ics)	: 4,5 kA
Rated residual making and breaking capacity (IΔm)	: 4,5 kA
Instantaneous tripping overcurrent	: C-type

Product data – type DN60Cxx/F30

Rated current (In)	: 6 A, 10 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A, 40 A
Rated short-circuit capacity (Icn)	: 6 kA
Rated service short-circuit capacity (Ics)	: 6 kA
Rated residual making and breaking capacity (IΔm)	: 6 kA
Instantaneous tripping overcurrent	: C-type

TESTS**Test requirements**

EN 62423:2012
EN 62423:2012/A11:2021
EN 62423:2012/A12:2022
EN 61009-1:2012
EN 61009-1:2012/A1:2014
EN 61009-1:2012/A2:2014
EN 61009-1:2012/A11:2015
EN 61009-1:2012/A12:2016
EN 61009-1:2012/A13:2021
EN 61009-2-1:1994
EN 61009-2-1:1994/A11:1998

Test result

The test results are documented in DEKRA test file 228962700.

Additional information

The xx in the type reference denotes the rated current, it can be 06, 10, 13, 16, 20, 25, 32 or 40.

This certificate replaces certificate No. 71-136858 which we hereby declare invalid.

Conclusion

The examination has confirmed that all requirements were met.

Factory location

ABB S.p.A.
Via Ardeatina 2491
00134 Santa Palomba (RM), Italy

PID:
03052000

CID:
C.1993.1395

Certificato di approvazione

Approval certificate



IMQ, ente di certificazione accreditato,
autorizza la ditta

IMQ, accredited certification body, grants to

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy

all'uso del marchio

the licence to use the mark

IMQ

Il presente certificato è
soggetto alle condizioni
previste nel Regolamento
"MARCHI IMQ - Regolamento
per la certificazione di prodotti"
ed è relativo ai prodotti descritti
nell'Allegato al presente
certificato.



per i seguenti prodotti

for the following products

**Interruttori differenziali con
sganciatore di sovracorrente
(serie DN45)**

**RCBO
(DN45 series)**

This certificate is subjected to the
conditions foreseen by Rules
"IMQ MARKS - RULES for
product certification" and is
relevant to the products listed in
the annex to this certificate.

Emesso il | Issued on **2024-07-01**

Aggiornato il | Updated on ---

Sostituisce | Replaces ---

IMQ S.p.A.



Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il | Issued on 2024-07-01
Aggiornato il | Updated on ---
Sostituisce | Replaces ---

Prodotto | Product

Interruttori differenziali con sganciatore di sovracorrente RCBO

Concessionario | Licence Holder

ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy

Marchio | Mark



IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.G0007R C02099835 00134 SANTA PALOMBA RM Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme / Specifiche tecniche

Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:

EN 61009-2-1:1994 + A11:1998
EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016 + A13:2021
EN 62423: 2012 + A11: 2021 + A12:2022

Prodotti conformi agli obiettivi di sicurezza della Direttiva B.T. 2014/35/UE (Allegato I).

Standards / Technical specifications

Product/s complying to Standards/Technical specifications:

EN 61009-2-1:1994 + A11:1998
EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016 + A13:2021
EN 62423: 2012 + A11: 2021 + A12:2022

Products meeting the safety objectives of Low Voltage Directive 2014/35/EU (Annex I).

Rapporti | Test Reports

PB24-0105690-01

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Serie Series	DN45
Corrente differenziale/sensibilità Rated residual current	30 mA; tipo F / type F
Corrente nominale Rated current	6 A, 10 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A o/lor 40 A
Corrente intervento istantaneo Tripping current	curva C / curve C
Tensione/frequenza nominale Rated voltage/frequency	230 V; 50 Hz
Potere di interruzione differenziale Residual making/breaking capacity	4500 A
Potere nominale di corto-circuito Short circuit breaking capacity	4500 A
Classe energia specifica passante Energy limiting class	3
Sistema di installazione Type of installation	quadro / distribution board
Gamma della temperatura dell'aria ambiente Range of ambient air temperature	-25 °C / +40 °C

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.Y004LT

Marca Trade mark	AEG
Riferimento di tipo Type reference	DN45C06/F30
Corrente differenziale Residual current	30 mA tipo F / type F
Numero di poli Number of poles	1P+N
Corrente nominale Rated current	6 A
Tensione nominale Rated voltage	230 V
Corrente intervento istantaneo Instantaneous tripping current	curva C / curve C



AR.Y004LU

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN45C10/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **10 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004LV

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN45C16/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **16 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004LW

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN45C20/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **20 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004LX

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN45C25/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **25 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004LY

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN45C32/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **32 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004LZ

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN45C40/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **40 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**



IMQ S.p.A. - Società con Socio Unico
I20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.)
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese Milano 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA03.00953

SN.Y000H0

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.Y000H0

BTY.030500.DA1Q

Importo serie IMQ derivate - 0305 - Interruttori differenziali | IMQ derived series - 0305 - Residual current operated circuit breakers for household uses

1

PID:
03052000

CID:
C.1993.1395

Certificato di approvazione

Approval certificate



IMQ, ente di certificazione accreditato,
autorizza la ditta

IMQ, accredited certification body, grants to

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy

all'uso del marchio

the licence to use the mark

IMQ

Il presente certificato è
soggetto alle condizioni
previste nel Regolamento
"MARCHI IMQ - Regolamento
per la certificazione di prodotti"
ed è relativo ai prodotti descritti
nell'Allegato al presente
certificato.



per i seguenti prodotti

for the following products

**Interruttori differenziali con
sganciatore di sovracorrente
(serie DN60)**

**RCBO
(DN60 series)**

This certificate is subjected to the
conditions foreseen by Rules
"IMQ MARKS - RULES for
product certification" and is
relevant to the products listed in
the annex to this certificate.

Emesso il | Issued on **2024-07-01**

Aggiornato il | Updated on ---

Sostituisce | Replaces ---

IMQ S.p.A.



Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il | Issued on 2024-07-01
Aggiornato il | Updated on ---
Sostituisce | Replaces ---

Prodotto | Product

Interruttori differenziali con sganciatore di sovracorrente RCBO

Concessionario | Licence Holder

ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy

Marchio | Mark



IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.G0007R C02099835 00134 SANTA PALOMBA RM Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme / Specifiche tecniche

Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:

EN 61009-2-1:1994 + A11:1998
EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016 + A13:2021
EN 62423: 2012 + A11: 2021 + A12:2022

Prodotti conformi agli obiettivi di sicurezza della Direttiva B.T. 2014/35/UE (Allegato I).

Standards / Technical specifications

Product/s complying to Standards/Technical specifications:

EN 61009-2-1:1994 + A11:1998
EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016 + A13:2021
EN 62423: 2012 + A11: 2021 + A12:2022

Products meeting the safety objectives of Low Voltage Directive 2014/35/EU (Annex I).

Rapporti | Test Reports

PB24-0105690-01

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Serie Series	DN60
Corrente differenziale/sensibilità Rated residual current	30 mA; tipo F / type F
Corrente nominale Rated current	6 A, 10 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A o/lor 40 A
Corrente intervento istantaneo Tripping current	curva C / curve C
Tensione/frequenza nominale Rated voltage/frequency	230 V; 50 Hz
Potere di interruzione differenziale Residual making/breaking capacity	6000 A
Potere nominale di corto-circuito Short circuit breaking capacity	6000 A
Classe energia specifica passante Energy limiting class	3
Sistema di installazione Type of installation	quadro / distribution board
Gamma della temperatura dell'aria ambiente Range of ambient air temperature	-25 °C / +40 °C

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.Y004M7

Marca Trade mark	AEG
Riferimento di tipo Type reference	DN60C06/F30
Corrente differenziale Residual current	30 mA tipo F / type F
Numero di poli Number of poles	1P+N
Corrente nominale Rated current	6 A
Tensione nominale Rated voltage	230 V
Corrente intervento istantaneo Instantaneous tripping current	curva C / curve C



IMQ S.p.A. - Società con Socio Unico
I20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.)
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese Milano 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA03.00954

SN.Y000H1

AR.Y004M8

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN60C10/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **10 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004M9

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN60C16/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **16 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MA

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN60C20/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **20 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MB

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN60C25/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **25 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MC

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN60C32/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **32 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MD

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN60C40/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **40 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**



IMQ S.p.A. - Società con Socio Unico
I20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.)
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese Milano 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA03.00954

SN.Y000H1

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.Y000H1

BTY.030500.DA1Q

Importo serie IMQ derivate - 0305 - Interruttori differenziali | IMQ derived series - 0305 - Residual current operated circuit breakers for household uses

1

PID:
03052000

CID:
C.1993.1395

Certificato di approvazione

Approval certificate



**IMQ, ente di certificazione accreditato,
autorizza la ditta**

IMQ, accredited certification body, grants to

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

**ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy**

all'uso del marchio

the licence to use the mark

IMQ

Il presente certificato è
soggetto alle condizioni
previste nel Regolamento
"MARCHI IMQ - Regolamento
per la certificazione di prodotti"
ed è relativo ai prodotti descritti
nell'Allegato al presente
certificato.



per i seguenti prodotti

for the following products

**Interruttori differenziali con
sganciatore di sovracorrente
(serie DN100)**

**RCBO
(DN100 series)**

*This certificate is subjected to the
conditions foreseen by Rules
"IMQ MARKS - RULES for
product certification" and is
relevant to the products listed in
the annex to this certificate.*

Emesso il | Issued on **2024-07-01**

Aggiornato il | Updated on ---

Sostituisce | Replaces ---

IMQ S.p.A.



Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il | Issued on 2024-07-01
Aggiornato il | Updated on ---
Sostituisce | Replaces ---

Prodotto | Product

Interruttori differenziali con sganciatore di sovracorrente RCBO

Concessionario | Licence Holder

ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy

Marchio | Mark



IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.G0007R C02099835 00134 SANTA PALOMBA RM Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme / Specifiche tecniche

Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:

EN 61009-2-1:1994 + A11:1998
EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016 + A13:2021
EN 62423: 2012 + A11: 2021 + A12:2022

Prodotti conformi agli obiettivi di sicurezza della Direttiva B.T. 2014/35/UE (Allegato I).

Standards / Technical specifications

Product/s complying to Standards/Technical specifications:

EN 61009-2-1:1994 + A11:1998
EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016 + A13:2021
EN 62423: 2012 + A11: 2021 + A12:2022

Products meeting the safety objectives of Low Voltage Directive 2014/35/EU (Annex I).

Rapporti | Test Reports

PB24-0105690-01

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Serie Series	DN100
Corrente differenziale/sensibilità Rated residual current	30 mA; tipo F / type F
Corrente nominale Rated current	6 A, 10 A, 13 A, 16 A, 20 A, 25 A, 32 A o/or 40 A
Corrente intervento istantaneo Tripping current	curva B o C / curve B or C
Tensione/frequenza nominale Rated voltage/frequency	230 V; 50 Hz
Potere di interruzione differenziale Residual making/breaking capacity	6000 A
Potere nominale di corto-circuito Short circuit breaking capacity	10000 A
Classe energia specifica passante Energy limiting class	3
Sistema di installazione Type of installation	quadro / distribution board
Gamma della temperatura dell'aria ambiente Range of ambient air temperature	-25 °C / +40 °C

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.Y004MH

Marca Trade mark	AEG
Riferimento di tipo Type reference	DN100C40/F30
Corrente differenziale Residual current	30 mA tipo F / type F
Numero di poli Number of poles	1P+N
Corrente nominale Rated current	40 A
Tensione nominale Rated voltage	230 V
Corrente intervento istantaneo Instantaneous tripping current	curva C / curve C



IMQ S.p.A. - Società con Socio Unico
I20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.)
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese Milano 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA03.00955

SN.Y000H5

AR.Y004MI

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100C06/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **6 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MJ

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100C10/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **10 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MK

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100C13/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **13 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004ML

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100C16/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **16 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MM

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100C20/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **20 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MN

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100C25/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **25 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**

AR.Y004MO

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100C32/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **32 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva C / curve C**



AR.Y004MP

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100B10/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **10 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva B / curve B**

AR.Y004MQ

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100B13/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **13 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva B / curve B**

AR.Y004MR

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100B16/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **16 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva B / curve B**

AR.Y004MS

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100B20/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **20 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva B / curve B**

AR.Y004MT

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100B25/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **25 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva B / curve B**

AR.Y004MU

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100B32/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **32 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva B / curve B**

AR.Y004MV

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **DN100B06/F30**
Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **6 A**
Tensione nominale | Rated voltage **230 V**
Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping current **curva B / curve B**



IMQ S.p.A. - Società con Socio Unico
I20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.)
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese Milano 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA03.00955

SN.Y000H5

AR.Y004MW

Marca | Trade mark **AEG**

Riferimento di tipo | Type reference **DN100B40/F30**

Corrente differenziale | Residual current **30 mA tipo F / type F**

Numero di poli | Number of poles **1P+N**

Corrente nominale | Rated current **40 A**

Tensione nominale | Rated voltage **230 V**

Corrente intervento istantaneo | Instantaneous tripping
current **curva B / curve B**

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.Y000H5

BTY.030500.DA1Q

Importo serie IMQ derivate - 0305 - Interruttori differenziali | IMQ derived series - 0305 - Residual
current operated circuit breakers for household uses

2

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB S.p.A.
Via Vittor Pisani 16
20124 Milano MI
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Fehlerstromschutzschalter mit Überstromauslöser,
netzspannungsunabhängig (RCBO)**
***RCBO, functionally independent of line voltage
with integral overcurrent protection***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61009-1 (VDE 0664-20):2023-08; EN 61009-1:2012+A1+A2+A11+A12+A13:2021
DIN EN 61009-2-1 (VDE 0664 Teil 21):1999-12; EN 61009-2-1:1994+A11:1998
DIN EN 62423 (VDE 0664-40):2023-12; EN 62423:2012+A11:2021+A12:2022

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Thorsten Lortz

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 5004110-1721-0020 / 321784

File ref.:

Ausweis-Nr. 40058272

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2024-03-19

(letzte Änderung / updated 2024-11-08)

Blatt 1

Page

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1721-0020 / 321784 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2024-11-08

Datum / *Date*

2024-03-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058272.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058272.

Fehlerstromschutzschalter mit Überstromauslöser, netzspannungsunabhängig (RCBO) *RCBO, functionally independent of line voltage with integral overcurrent protection*

Typ(en) / *Type(s)*

Serie(s) DN45

Serie(s) DN60

Serie(s) DN100

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 230 V

Bemessungsstrom
Rated current

6 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40A

Anzahl der Pole
Number of poles

einpolig+N / single pole + neutral

Bemessungsfehlerstrom
Rated residual operating current

0,03 A

Bemessungsfehlerschaltvermögen
Rated residual making and breaking cap.

6000 A (Series DN100 and DN60)
4500 A (Series DN45)

Bemessungsschaltvermögen
Rated making and breaking capacity

10000 A (Series DN100)
6000 A (Series DN60)
4500 A (Series DN45)

Abstand des Gitterkreises
Grid distance

35 mm

Verhalten bei Gleichstromanteilen
Behaviour in presence of d.c. components

Typ / type F

Auslösecharakteristik
Instantaneous tripping current

B
C

Energiebegrenzungsklasse
Energy limiting class

3

Umgebungstemperatur
Ambient temperature

-25°C/+40°C

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. Page
40058272 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1721-0020 / 321784 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2024-11-08

Datum / *Date*

2024-03-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058272.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058272.

Anschlussart

Type of termination

Schraubklemmen

Screw terminals

Weitere Angaben

Further information

siehe Anlage Nr. 100 vom 2024-11-08(Typenliste)

see appendix no. 100 dated 2024-11-08 (type-list)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40058272

Beiblatt /
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1721-0020 / 321784 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2024-11-08

Datum / *Date*

2024-03-19

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058272.

This supplement is part of the Certificate No. 40058272.

**Fehlerstromschutzschalter mit Überstromauslöser,
netzspannungsunabhängig (RCBO)**

***RCBO, functionally independent of line voltage
with integral overcurrent protection***

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30015642

ABB S.p.A. DIVISIONE SACE
Via Ardeatina 2491
00134 SANTA PALOMBA RM
ITALY

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40058272

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / File ref.

5004110-1721-0020 / 321784 / TL3 / GRA

letzte Änderung / updated

2024-11-08

Datum / Date

2024-03-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058272.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058272.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.